

FIT Instructions

Directives d'utilisation du TIF

Before you do this test, check:

- ✓ Name
- ✓ PHIN
- ✓ Date of birth

FIT Return Form
Complete and return this form with your FIT

1. Read the instructions carefully. Do not use the test if you are pregnant or breastfeeding, or if you are taking any of the following medications: aspirin, ibuprofen, naproxen, or other NSAIDs, or if you are taking any of the following supplements: aspirin, ginkgo biloba, garlic, ginseng, guggulipum, or other natural products. Do not use the test if you are taking any of the following medications: aspirin, ibuprofen, naproxen, or other NSAIDs, or if you are taking any of the following supplements: aspirin, ginkgo biloba, garlic, ginseng, guggulipum, or other natural products.

2. No one else should use this test and you should use the test with the unused test in the postage-paid envelope.

3. You should use the test in a private place. Do not use the test in a public place.

4. You should use the test in a private place. Do not use the test in a public place.

5. You should use the test in a private place. Do not use the test in a public place.

6. You should use the test in a private place. Do not use the test in a public place.

7. You should use the test in a private place. Do not use the test in a public place.

8. You should use the test in a private place. Do not use the test in a public place.

9. You should use the test in a private place. Do not use the test in a public place.

10. You should use the test in a private place. Do not use the test in a public place.

Avant d'effectuer ce test, veuillez vérifier ce qui suit :

- ✓ Nom
- ✓ NIP
- ✓ Date de naissance

Formulaire de retour du TIF
Remplissez et renvoyez ce formulaire avec votre test immunochimique fécal (TIF)

1. Lisez attentivement les instructions. Ne pas utiliser le test si vous êtes enceinte ou allaitez, ou si vous prenez l'un des médicaments suivants : aspirine, ibuprofène, naproxène ou autres AINS, ou si vous prenez l'un des compléments suivants : aspirine, ginkgo biloba, ail, ginseng, guggulipum ou autres produits naturels. Ne pas utiliser le test si vous prenez l'un des médicaments suivants : aspirine, ibuprofène, naproxène ou autres AINS, ou si vous prenez l'un des compléments suivants : aspirine, ginkgo biloba, ail, ginseng, guggulipum ou autres produits naturels.

2. Ce test n'est à utiliser que par une seule personne. Ne pas utiliser le test avec le test inutilisé dans l'enveloppe prépayée.

3. Utilisez le test dans un endroit privé. Ne pas utiliser le test dans un endroit public.

4. Utilisez le test dans un endroit privé. Ne pas utiliser le test dans un endroit public.

5. Utilisez le test dans un endroit privé. Ne pas utiliser le test dans un endroit public.

6. Utilisez le test dans un endroit privé. Ne pas utiliser le test dans un endroit public.

7. Utilisez le test dans un endroit privé. Ne pas utiliser le test dans un endroit public.

8. Utilisez le test dans un endroit privé. Ne pas utiliser le test dans un endroit public.

9. Utilisez le test dans un endroit privé. Ne pas utiliser le test dans un endroit public.

10. Utilisez le test dans un endroit privé. Ne pas utiliser le test dans un endroit public.

1. Complete the sections below. Remplissez les sections ci-dessous

FIT Return Form
Complete and return this form with your FIT

Yes I want to complete this test and agree to:
 Have my FIT analyzed by Cancer Research Laboratory.
 Be referred for colonoscopy if my result is abnormal.
 Share my result with my doctor or nurse practitioner (healthcare provider) if one has been provided below.

No I do not want to complete this test and am returning this form with the unused test in the postage-paid envelope.

STEP 1 Confirm that your contact information below is correct. If it is incorrect, call ColourCheck at 1-855-952-8325 to update your contact information.

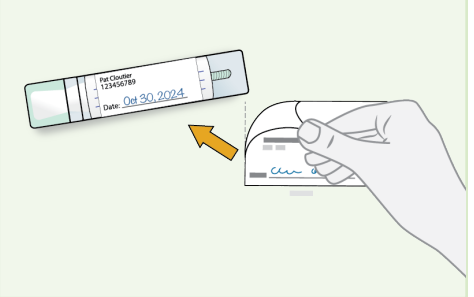
STEP 2 Provide your contact phone numbers.

Name: _____ Cell: _____
 Home: _____
 Clinic name: _____ Healthcare provider's first name: _____
 Clinic address: _____ City/Town: _____

2. Write sample date. Écrivez la date d'échantillon



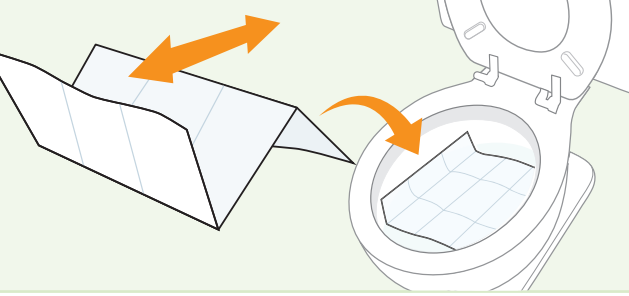
3. Peel and stick. Pelez et collez



4. Pee and flush. Urinez et tirez la chasse



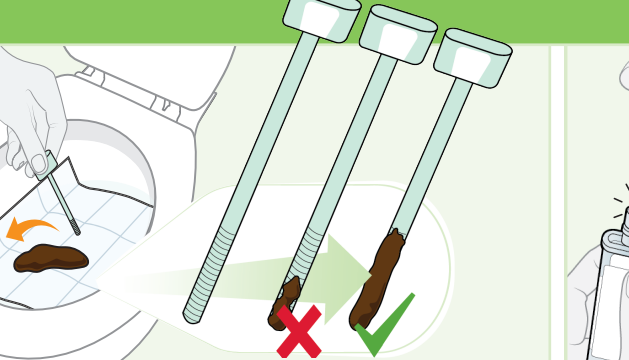
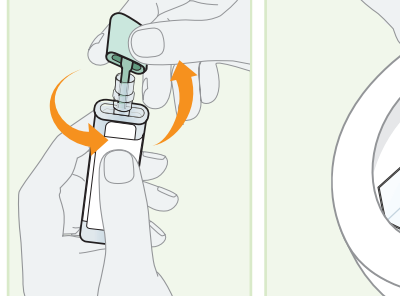
5. Place paper. Placez le papier



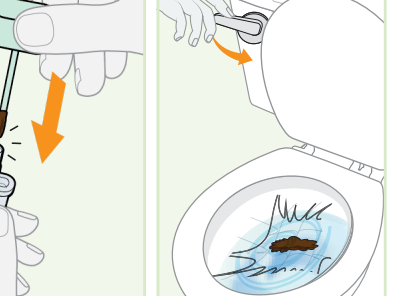
6. Poop. Faites vos selles



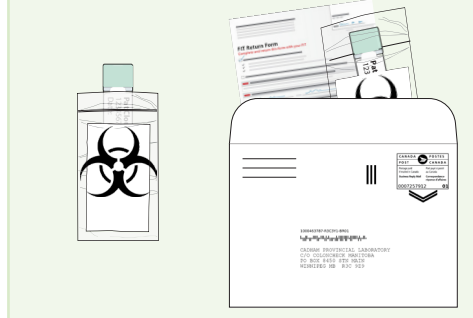
7. Collect. Effectuez le prélèvement



8. Flush. Tirez la chasse



9. Package. Préparez l'enveloppe de retour



10. Return. Expédiez l'enveloppe

DROP OFF WITHIN
DÉPOSEZ EN MOINS DE 2 JOURS

2 DAYS

CANADA POSTES
POST CANADA

Post Office. Bureau de Postes Canada
- OR - OU -

To a lab near you: Vers un laboratoire près de chez vous : sharedhealthmb.ca/ds-locations
- OR - OU -

A Nursing Station or Health Centre if living in a remote community. À une infirmerie ou un centre de santé si vous vivez dans une communauté éloignée.

Frequently Asked Questions

► I forgot to include my Return Form with my completed test. Will I have to redo the test?

- It is important to include your Return Form with your test kit. The lab will not be able to analyze your test without it. Contact ColonCheck at 1-855-95-CHECK immediately if you have forgotten to include it.

► Can I drop off my test or do I have to mail it back?

- Drop off in person at a Canada Post outlet or a Shared Health Lab location. Find a location nearest to you here <https://sharedhealthmb.ca/services/diagnostic/locations/>
- If you have questions about how to return your completed test, call 1-855-95-CHECK

► How do I store my sample if I cannot drop it off right away?

- Try to do your test as soon as possible after getting it in the mail. Take your sample at a time when you can drop it off in-person at the nearest Canada Post.
- Try to collect your stool (poop) sample at a time when you can drop it off in-person at the nearest Canada Post. If you cannot return your completed test right away, you can choose to keep it in the fridge for a short period of time (maximum of two days).

► Are there any dietary (food) or medication restrictions when doing the FIT?

- No, there are no food or medication restrictions needed for this test.

► I am needing a replacement test. Can I request another one?

- Yes, please contact ColonCheck if your FIT has been lost or damaged. ColonCheck will mail you a new kit within two weeks.

► Can I give this test to someone else living in Manitoba if I do not want to complete it (spouse, family, etc.)?

- No, ColonCheck sends out colon cancer screening tests to eligible Manitobans. The test must be completed by the person it is addressed to. If you do not wish to complete the test kit, you may return it unused in the return envelope it comes in. If you know someone who would like a colon cancer screening test, they can request a test by contacting ColonCheck.

► I have diarrhea (loose and watery stools). Can I collect a stool sample?

- Yes, it is okay to collect the sample if you have diarrhea.

► I do not have a family doctor. Can I still complete this test?

- Yes, you may complete the test even if you do not have a family doctor. ColonCheck will help coordinate follow-up care if needed or recall you when you are due for screening.

► Can I contact the lab for my results?

- No, ColonCheck will contact you with your test result.

Foire aux questions

► J'ai oublié de joindre mon formulaire de retour à mon test. Devrai-je refaire le test?

- Il est important de joindre le formulaire de retour à votre trousse de test. Le laboratoire ne pourra pas analyser votre test sans ce document. Communiquez avec ColonCheck au 1 855 95-CHECK immédiatement si vous avez oublié de l'inclure.

► Puis-je déposer mon test ou dois-je le renvoyer par la poste?

- Déposez-le en personne dans un point de service de Postes Canada ou dans un laboratoire Soins communs. Trouvez le site le plus proche de chez vous en vous rendant à l'adresse <https://soinscommunsmb.ca/services/diagnostic/centres-de-services/>
- Si vous avez des questions sur la manière de renvoyer votre test complété, appelez au 1 855 95-CHECK.

► Comment conserver mon échantillon si je ne peux pas le déposer immédiatement?

- Essayez de faire votre test le plus tôt possible après l'avoir reçu par la poste. Prélevez votre échantillon à un moment où vous pouvez le déposer en personne au bureau de Postes Canada le plus proche.
- Essayez de prélever votre échantillon de selles (caca) à un moment où vous pouvez le déposer en personne à la succursale de Postes Canada la plus proche. Si vous ne pouvez pas retourner votre test immédiatement, vous pouvez le conserver au réfrigérateur pendant une courte période (maximum deux jours).

► Y a-t-il des restrictions diététiques (aliments) ou médicamenteuses à respecter dans le cadre du TIF?

- Non, il n'y a pas de restrictions alimentaires ou médicamenteuses pour ce test.

► J'ai besoin d'un test de remplacement. Puis-je en demander un autre?

- Oui, communiquez avec ColonCheck si votre TIF a été perdu ou endommagé. ColonCheck vous enverra une nouvelle trousse dans les deux semaines.

► Puis-je remettre ce test à une autre personne vivant au Manitoba si je ne souhaite pas le passer (conjoint, famille, etc.)?

- Non, ColonCheck envoie des tests de dépistage du cancer du côlon aux Manitobains admissibles. Le test doit être complété par la personne à qui il est adressé. Si vous ne souhaitez pas compléter la trousse de test, vous pouvez la renvoyer inutilisée dans l'enveloppe de retour qui l'accompagne. Si vous connaissez quelqu'un qui souhaite un test de dépistage du cancer du côlon, il peut en faire la demande en communiquant avec ColonCheck.

► J'ai la diarrhée (selles molles et liquides). Puis-je prélever un échantillon de selles?

- Oui, vous pouvez prélever l'échantillon si vous avez la diarrhée.

► Je n'ai pas de médecin de famille. Puis-je quand même passer ce test?

- Oui, vous pouvez effectuer le test même si vous n'avez pas de médecin de famille. ColonCheck aidera à coordonner les soins de suivi si nécessaire ou vous rappellera lorsque vous devez subir un dépistage.

► Puis-je communiquer avec le laboratoire pour obtenir mes résultats?

- Non, ColonCheck communiquera avec vous pour vous donner le résultat de votre test.

cancercare.mb.ca/coloncheck | 1-855-95-CHECK • cancercare.mb.ca/coloncheck-f | 1 855 952-4325